LECTURAS / READINGS

# Propio 5, Año A, LCR (lecturas semicontinuas)

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo:* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## COLECTA

El Señor sea con ustedes. *Pueblo:* **Y con tu espíritu.** Oremos.

Oh Dios, de quien procede todo lo bueno: Concede, por tu inspiración, que pensemos lo justo y, guiados por ti, podamos hacerlo; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

*Gloria a Dios / Glory to God El Himnario 492, Tonada: Machu-Pichu*

**1. ¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria en los cielos! 1. *Glory to God, glory to God, glory in the highest!***

*Estribillo:* **¡A Dios la gloria por siempre!** *Refrain:* ***To God be glory forever!***

///**¡Aleluya, amén!/// = ///*Alleluia, amen!///*** *(3x)*

**2. ¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria a Jesucristo! 2. *Glory to God, glory to God, glory to Christ Jesus!***

**3. ¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria al Espíritu! 3. *Glory to God, glory to God, glory to the Spirit!***

PRIMERA LECTURA *Génesis 12:1-9*

Un día el Señor le dijo a Abram: "Deja tu tierra, tus parientes y la casa de tu padre, para ir a la tierra que yo te voy a mostrar. Con tus descendientes voy a formar una gran nación; voy a bendecirte y hacerte famoso, y serás una bendición para otros. Bendeciré a los que te bendigan y maldeciré a los que te maldigan; por medio de ti bendeciré a todas las familias del mundo."

Abram salió de Harán tal como el Señor se lo había ordenado. Tenía setenta y cinco años cuando salió de allá para ir a la tierra de Canaán. Con él se llevó a su esposa Sarai y a su sobrino Lot, y también todas las cosas que tenían y la gente que habían adquirido en Harán. Cuando llegaron a Canaán, Abram atravesó toda esa región hasta llegar a Siquem, donde está la encina sagrada de Moré. Los cananeos vivían entonces en aquella región. Allí el Señor se le apareció y le dijo: "Esta tierra se la voy a dar a tu descendencia."

Entonces Abram construyó un altar en honor del Señor, porque allí se le había aparecido. Luego se fue a la región montañosa que está al este de la ciudad de Betel, y allí puso su campamento. Betel quedaba al oeste de donde él había acampado, y la ciudad de Ai al este. En ese lugar Abram construyó otro altar e invocó el nombre del Señor. Después siguió su camino, poco a poco, hacia la región del Négueb.

Palabra del Señor. *Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

SALMO 33:1-12

1 Alégrense, justos, en el Señor; \*

a los rectos es conveniente la alabanza,

**2  Celebren al Señor con arpa; \*  
táñanle con salterio y decacordio.**

Proper 5, Year A, RCL (semicontinuous option)

*Celebrant:* Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People:* **And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

*Celebrant:* Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

###### COLLECT

The Lord be with you. *People:* **And also with you.** Let us pray.

O God, from whom all good proceeds: Grant that by your inspira-tion we may think those things that are right, and by your merciful guiding may do them; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

FIRST READING *Genesis 12:1-9*

The Lord said to Abram, "Go from your country and your kindred and your father's house to the land that I will show you. I will make of you a great nation, and I will bless you, and make your name great, so that you will be a blessing. I will bless those who bless you, and the one who curses you I will curse; and in you all the families of the earth shall be blessed."

So Abram went, as the Lord had told him; and Lot went with him. Abram was seventy-five years old when he departed from Haran. Abram took his wife Sarai and his brother's son Lot, and all the possessions that they had gathered, and the persons whom they had acquired in Haran; and they set forth to go to the land of Canaan. When they had come to the land of Canaan, Abram passed through the land to the place at Shechem, to the oak of Moreh. At that time the Canaanites were in the land. Then the Lord appeared to Abram, and said, "To your offspring I will give this land."

So he built there an altar to the Lord, who had appeared to him. From there he moved on to the hill country on the east of Bethel, and pitched his tent, with Bethel on the west and Ai on the east; and there he built an altar to the Lord and invoked the name of the Lord. And Abram journeyed on by stages toward the Negeb.

The Word of the Lord*. People:* **Thanks be to God.**

PSALM *33:1-12*

**1Rejoice in the Lord, you righteous;\*  
  it is good for the just to sing praises.** 2Praise the Lordwith the harp;\*  
  play to him upon the psaltery and lyre.  
3  Cántenle canción nueva; \*  
toquen la trompeta con destreza;

**4  Porque recta es la palabra del Señor, \*  
y toda su obra es hecha con fidelidad.**

5  El ama justicia y juicio; \*  
de la misericordia del Señor está llena la tierra

**6  Por la palabra del Señor fueron hechos los cielos, \*  
y el ejército de los cielos por el aliento de su boca.**

7  El junta como en un odre las aguas de la mar; \*

él pone en depósitos los abismos.

**8  Tema al Señor toda la tierra; \*  
teman delante de él todos los habitantes del mundo.**

9  Porque él dijo, y fue hecho; \* él mandó, y existió.

**10  El Señor hace nula la voluntad de las gentes, \***

**y frustra las maquinaciones de los pueblos.**

11  Pero la voluntad del Señor permanece para siempre, \* los designios de su corazón por todas las generaciones.

**12  Bienaventurada la nación cuyo Dios es el Señor; \* bienaventurado el pueblo que él escogió para sí.**

EPÍSTOLA *Romanos 4:13-25*

Pues Dios prometió a Abraham y a sus descendientes que recibirían el mundo como herencia; pero esta promesa no les fue hecha porque Abraham hubiera obedecido la ley, sino porque tuvo fe en Dios; y por eso, Dios los aceptó como justos. Pues si los que han de recibir la herencia son los que obedecen la ley, entonces la fe resultaría cosa inútil y la promesa de Dios perdería su valor. Porque la ley trae castigo; pero donde no hay ley tampoco hay faltas contra la ley.

Por eso, para que la promesa hecha a Abraham fuera firme para todos sus descendientes, tenía que ser un don basado en la fe. Es decir, la promesa no es solamente para los que obedecen la ley, sino también para todos los que creen como creyó Abraham. De esa manera, él viene a ser padre de todos nosotros, como dice la Escritura: "Te he hecho padre de muchas naciones." Este es el Dios en quien Abraham creyó, el Dios que da vida a los muertos y crea las cosas que aún no existen.

Cuando ya no había esperanza, Abraham creyó y tuvo esperanza, y así vino a ser "padre de muchas naciones", conforme a lo que Dios le había dicho: "Así será el número de tus descendientes." La fe de Abraham no se debilitó, aunque ya tenía casi cien años de edad y se daba cuenta de que tanto él como Sara ya estaban casi muertos, y que eran demasiado viejos para tener hijos. No dudó ni desconfió de la promesa de Dios, sino que tuvo una fe más fuerte. Alabó a Dios, plenamente convencido de que Dios tiene poder para cumplir lo que promete. Por eso, Dios le tuvo esto en cuenta y lo reconoció como justo.

Y esto de que Dios se lo tuvo en cuenta, no se escribió solamente de Abraham; se escribió también de nosotros. Pues Dios también nos tiene en cuenta la fe, si creemos en aquel que resucitó a Jesús, nuestro Señor, que fue entregado a la muerte por nuestros pecados y resucitado para hacernos justos.

Palabra del Señor. *Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

**3Sing for him a new song;\***

**sound a fanfare with all your skill upon the trumpet.**

4For the word of the Lord is right,\*  
  and all his works are sure.

**5He loves righteousness and justice;\*  
the lovingkindness of the Lord fills the whole earth.**  
 6By the word of the Lord were the heavens made,\*

by the breath of his mouth all the heavenly hosts.  
**7He gathers up the waters of the ocean as in a water-skin\* and stores up the depths of the sea.**

8Let all the earth fear the Lord;\*  
 let all who dwell in the world stand in awe of him.  
 **9For he spoke, and it came to pass;\***  
**he commanded, and it stood fast.**

10The Lord brings the will of the nations to naught;\*

he thwarts the designs of the peoples.  
**11But the Lord’s will stands fast forever,\*  
  and the designs of his heart from age to age.**  
 12Happy is the nation whose God is the Lord!\*  
 Happy the people he has chosen to be his own!

EPISTLE*Romans 4:13-25*

The promise that he would inherit the world did not come to Abraham or to his descendants through the law but through the righteousness of faith. If it is the adherents of the law who are to be the heirs, faith is null and the promise is void. For the law brings wrath; but where there is no law, neither is there violation.

For this reason it depends on faith, in order that the promise may rest on grace and be guaranteed to all his descendants, not only to the adherents of the law but also to those who share the faith of Abraham (for he is the father of all of us, as it is written, “I have made you the father of many nations”)—in the presence of the God in whom he believed, who gives life to the dead and calls into existence the things that do not exist.

Hoping against hope, he believed that he would become “the father of many nations,” according to what was said, “So numerous shall your descendants be.” He did not weaken in faith when he considered his own body, which was already as good as dead (for he was about a hundred years old), or when he considered the barrenness of Sarah's womb. No distrust made him waver concerning the promise of God, but he grew strong in his faith as he gave glory to God, being fully convinced that God was able to do what he had promised. Therefore his faith "was reckoned to him as righteousness."

Now the words, "it was reckoned to him," were written not for his sake alone, but for ours also. It will be reckoned to us who believe in him who raised Jesus our Lord from the dead, who was handed over to death for our trespasses and was raised for our justification.

The Word of the Lord. **Thanks be to God.**

Evangelio *San Mateo 9:9-13,18-26*

El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.  *Pueblo:* **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús se fue de allí y vio a un hombre llamado Mateo, que estaba sentado en el lugar donde cobraba los impuestos para Roma. Jesús le dijo: “Sígueme.” Entonces Mateo se levantó y lo siguió.

Sucedió que Jesús estaba comiendo en la casa, y muchos de los que cobraban impuestos para Roma, y otra gente de mala fama, llegaron y se sentaron también a la mesa junto con Jesús y sus discípulos. Al ver esto, los fariseos preguntaron a los discípulos: “¿Cómo es que su maestro come con cobradores de impuestos y pecadores?” Jesús lo oyó y les dijo: “Los que están buenos y sanos no necesitan médico, sino los enfermos. Vayan y aprendan el significado de esta Escritura: 'Lo que quiero es que sean compasivos, y no que ofrezcan sacrificios'. Pues yo no he venido a llamar a los buenos, sino a los pecadores.”

Mientras Jesús les estaba hablando, un jefe de los judíos llegó, se arrodilló ante él y le dijo: “Mi hija acaba de morir; pero si tú vienes y pones tu mano sobre ella, volverá a la vida.” Jesús se levantó, y acompañado de sus discípulos se fue con él.

Entonces una mujer que desde hacía doce años estaba enferma, con derrames de sangre, se acercó a Jesús por detrás y le tocó el borde de la capa. Porque pensaba: "Tan solo con que llegue a tocar su capa, quedaré sana." Pero Jesús se dio la vuelta, vio a la mujer y le dijo: “Ánimo, hija, por tu fe has sido sanada.” Y desde aquel mismo momento quedó sana.

Cuando Jesús llegó a casa del jefe de los judíos, y vio que los músicos estaban preparados ya para el entierro y que la gente lloraba a gritos, les dijo: “Sálganse de aquí, pues la muchacha no está muerta, sino dormida.” La gente se rió de Jesús, pero él los hizo salir; luego entró y tomó de la mano a la muchacha, y ella se levantó. Y por toda aquella región corrió la noticia de lo que había pasado.

El Evangelio del Señor. *Pueblo:* **Te alabamos, Cristo Señor.**

Gospel *Matthew 9:9-13,18-26*

Textos bíblicos son tomados de la *Biblia* *Dios Habla Hoy,* propiedad literaria de © Sociedades Bíblicas Unidas. 1996. Usado con permiso.

Las colectas y los Salmos son tomados de *El Libro de Oración Común* y *The* *Book of Common Prayer*, propiedad literaria de © The Church Pension Fund, 1982.

Usado con permiso. The Bible texts are from the New Revised Standard Version of the Bible,

© 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Church of Christ in the USA, and used by permission.

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

*People:* **Glory to you, Lord Christ.**

As Jesus was walking along, he saw a man called Matthew sitting at the tax booth; and he said to him, “Follow me.” And he got up and followed him.

And as he sat at dinner in the house, many tax collectors and sinners came and were sitting with him and his disciples. When the Pharisees saw this, they said to his disciples, “Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?” But when he heard this, he said, “Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. Go and learn what this means, ‘I desire mercy, not sacrifice.’ For I have come to call not the righteous but sinners.”

While he was saying these things to them, suddenly a leader of the synagogue came in and knelt before him, saying, "My daughter has just died; but come and lay your hand on her, and she will live." And Jesus got up and followed him, with his disciples.

Then suddenly a woman who had been suffering from hemorrhages for twelve years came up behind him and touched the fringe of his cloak, for she said to herself, "If I only touch his cloak, I will be made well." Jesus turned, and seeing her he said, "Take heart, daughter; your faith has made you well." And instantly the woman was made well.

When Jesus came to the leader's house and saw the flute players and the crowd making a commotion, he said, "Go away; for the girl is not dead but sleeping." And they laughed at him. But when the crowd had been put outside, he went in and took her by the hand, and the girl got up. And the report of this spread throughout that district.

The Gospel of the Lord. *People:* **Praise to you, Lord Christ.**